



Ajuntament de Parets del Vallès

**REGLAMENT PER A L'ÚS DE LA
LLENGUA CATALANA A
L'AJUNTAMENT DE PARETS DEL
VALLÈS**

1993



REGLAMENT PER A L'ÚS DE LA LLENGUA CATALANA A L'AJUNTAMENT DE PARETS DEL VALLÈS

El Reglament per a l'ús de la llengua catalana a l'Ajuntament de Parets del Vallès (RUL) es va aprovar en el Ple de l'Ajuntament del dia 2 d'octubre de 1992. Posteriorment, el Ple de l'Ajuntament del dia 2 de juliol de 1993 va aprovar la modificació dels articles 3.3, 4.2, 5.4, 5.5, 10.2, 15.3, 16, 18 i 27 del RUL. Aquestes modificacions s'han refós en aquest text.

Pel que fa als articles del capítol IX, que fan referència a la selecció i provisió del personal, cal tenir en compte que en el Ple municipal del dia 1 de febrer de 1996 es van aprovar els perfils lingüístics dels llocs de treball de l'Ajuntament de Parets. Posteriorment, la Generalitat de Catalunya va publicar el Decret 161/2002, d'11 de juny, sobre l'acreditació del coneixement del català i l'aranès en els processos de selecció de personal i de provisió de llocs de treball de les administracions públiques de Catalunya, que constitueix una base de referència a l'hora d'establir el nivell de català de cada perfil lingüístic.

ÍNDEX

Capítol I	De l'àmbit d'aplicació
Capítol II	De l'ús lingüístic municipal
Capítol III	De l'ús en l'organització municipal
Capítol IV	De les relacions amb els administrats
Capítol V	De les relacions institucionals
Capítol VI	Dels avisos, publicacions i activitats públiques
Capítol VII	De les institucions docents
Capítol VIII	Dels registres
Capítol IX	De la selecció, provisió i el reciclatge del personal
Capítol X	Del compliment i seguiment del Reglament
Capítol XI	De l'impuls institucional



CAPÍTOL I

De l'àmbit d'aplicació

Article 1

1.1. L'ús de la llengua catalana per part de l'Ajuntament de Parets del Vallès i dels organismes que en depenen, com ara patronats, societats anònimes municipals o qualsevol altre, es regeix pels criteris que estableix aquest Reglament.

1.2. Les empreses que gestionin indirectament serveis locals, bé sigui per concessió administrativa o qualsevol altra fórmula de les regulades a la normativa de règim local, també es regeixen pels mateixos criteris.

1.3. L'Ajuntament de Parets del Vallès vetlla perquè en els ens i les activitats en què participi mitjançant convenis, consorcis o altres formes de relació, s'hi apliquin els criteris establerts en aquest Reglament.

1.4. L'Ajuntament de Parets del Vallès manté un servei de català amb l'objectiu d'impulsar la normalització lingüística. Tots els organismes abans esmentats han d'ajustar-se als criteris d'ús lingüístic que difongui el Consorci per a la Normalització Lingüística a través del Servei de Català.

CAPÍTOL II

De l'ús lingüístic general

Article 2

D'una manera general, l'Ajuntament de Parets del Vallès ha d'emprar normalment el català per a les seves tasques i relacions, amb les particularitats que resulten dels articles següents.

CAPÍTOL III

De l'ús en l'organització municipal

Article 3

3.1. Les actuacions internes de l'Ajuntament s'han de fer en català.

3.2. Les actes de les sessions que realitzi el Ple de l'Ajuntament, la Comissió de Govern i les comissions informatives s'han de redactar en llengua catalana. També s'hi han de redactar les actes dels diversos patronats, consells i entitats amb personalitat jurídica dependents d'aquest Ajuntament.



3.3. L'Alcaldia i les regidories, i també les diverses dependències administratives o serveis, en la seva actuació administrativa han de redactar la documentació en llengua catalana.

3.4. Els impresos utilitzats pels diferents òrgans de l'Ajuntament de Paredes del Vallès s'han de redactar en català.

3.5 Els rètols indicatius d'oficines i despatxos, les capçaleres de tota classe d'impresos, els segells de goma, els mata-segells i altres elements anàlegs han de ser escrits en català.

3.6. Les màquines d'escriure i les impressores dels ordinadors han d'estar adaptades per al funcionament en llengua catalana. Els programes i tot el material ofimàtic també s'hi ha d'adaptar, en la màxima mesura possible.

Article 4

4.1. L'Ajuntament, en els contractes pels quals s'encarreguin a tercers estudis, projectes i treballs anàlegs dins l'àmbit territorial català, farà constar una clàusula en la qual s'especificarà que el treball s'ha de lliurar en llengua catalana, llevat que la seva finalitat exigeixi la redacció en una altra llengua.

4.2. L'Ajuntament de Paredes del Vallès ha de vetllar perquè els seus contractistes i proveïdors presentin la documentació en català i perquè, en la màxima mesura possible, facin ús del català en els béns i en els serveis que són objecte del contracte. Aquests requisits han de constar en el plec de condicions, o taba, dels contractes administratius que aprovi l'Ajuntament.

CAPÍTOL IV

De les relacions amb els administrats

Article 5

5.1. Els expedients administratius de l'Ajuntament de Paredes del Vallès s'han de tramitar en llengua catalana.

5.2. L'expedició de documents o de testimoniatges d'expedients es farà en català o, si la persona sol·licitant ho demana, en castellà.

5.3. Les comunicacions i les notificacions dirigides a persones físiques i jurídiques residents en l'àmbit lingüístic català s'han de fer en llengua catalana, sense perjudici del dret dels ciutadans a rebre-les en castellà, si ho demanen.

5.4. La sol·licitud de traducció que facin les persones interessades, d'acord amb els dos apartats anteriors, en el termini de set dies a partir de la recepció de la notificació en català, suspèn els terminis establerts en els procediments fins que no es faciliti la traducció corresponent.



5.5. Els documents, les comunicacions i les notificacions dirigides a persones residents a la resta de l'Estat espanyol s'han de trametre normalment en la seva versió al castellà o, quan sigui possible, en la llengua oficial pròpia, preferiblement acompanyats del text català.

5.6. Els documents, les comunicacions i les notificacions adreçades a persones residents fora de l'Estat espanyol es faran normalment en castellà, en una llengua del territori on van adreçades, en català o en diverses d'aquestes llengües.

Article 6

Els impresos s'han d'oferir en la versió catalana, sense perjudici del dret dels particulars a emplenar-los en castellà. Les versions castellanes seran a disposició dels interessats.

Article 7

Només es faran impresos bilingües quan alguna circumstància especial ho recomani, d'acord amb els criteris a què fa referència l'article 1.4. En tot cas, el text català hi ha de figurar de forma preferent.

Article 8

En les seves comunicacions administratives orals, el personal de l'Ajuntament ha d'emprar la llengua catalana, llevat que l'administrat demani ser atès en castellà. Així mateix, es pot recórrer a qualsevol llengua o mitjà que faciliti la comunicació en cas que sigui necessari.

Article 9

Els documents públics i els contractuals atorgats per l'Ajuntament s'han de redactar en català. En cas que l'Ajuntament concorri junt amb altres atorgants, el document s'ha de redactar també en la llengua que s'acordi.

CAPÍTOL V

De les relacions institucionals

Article 10

10.1. La documentació que l'Ajuntament adreci a qualsevol de les administracions públiques situades dins l'àmbit de Catalunya s'ha de redactar en llengua catalana.

10.2. Les comunicacions de l'Ajuntament adreçades a l'Administració civil o militar de l'Estat i a la Justícia dins l'àmbit lingüístic català s'han de redactar en llengua catalana.

Article 11



Els documents destinats a administracions públiques de fora de Catalunya es redactaran en castellà o, si s'escau, en l'altra llengua oficial de l'administració receptora.

Article 12

Els documents i les còpies de documents adreçats a les administracions públiques de fora de l'àmbit lingüístic català, i especialment els adreçats als organismes centrals d'abast estatal o supraestatal, s'adreçaran en català sempre que sigui possible perquè la normativa de l'òrgan respectiu ho permeti o per qualsevol altre motiu.

CAPÍTOL VI

Dels avisos, publicacions i activitats públiques

Article 13

La retolació pública de tota mena s'ha de redactar en català.

Article 14

Les disposicions de l'Ajuntament de Parets del Vallès s'han de publicar en català i, quan correspongui, se n'ha de fer la traducció al castellà.

Article 15

15.1. Els llibres, les revistes i, en general, tots els cartells i publicacions que editi l'Ajuntament de Parets del Vallès, com també els missatges que s'emetin a través dels mitjans de comunicació i la publicitat institucional, s'han de fer en català, llevat dels específicament destinats a la promoció exterior, que es poden fer en la llengua dels destinataris.

15.2. Fora de l'àmbit lingüístic català, la publicitat s'ha de fer generalment en versió doble, en català i castellà o, preferiblement, en la llengua pròpia, si n'és una altra.

15.3. Quan els impresos, tríptics i altres escrits de les entitats o les institucions de l'àmbit lingüístic català, o les d'abast estatal o supraestatal, que arribin per tal de donar-ne la difusió no siguin redactats en llengua catalana, l'Ajuntament de Parets del Vallès en sol·licitarà la versió en aquesta llengua, sense perjudici de la seva difusió d'acord amb la legislació vigent.

Article 16

Els càrrecs de l'administració de l'Ajuntament s'han d'expressar normalment en català en els actes públics celebrats i les actuacions fetes dins l'àmbit lingüístic català, quan la intervenció sigui per raó del càrrec.



CAPÍTOL VII

De les institucions docents

Article 17

17.1. Les institucions docents de l'Ajuntament de Parets del Vallès, tant de gestió directa com mitjançant un altre sistema en què l'Ajuntament sigui membre únic o membre associat, han de tenir cura, especialment, de l'estricta aplicació de les normes i instruccions que resulten del desplegament del marc legal vigent en matèria lingüística.

17.2. En totes les actuacions administratives s'ha d'utilitzar sempre el català d'acord amb el que s'indica en els articles precedents, i els directors han de vetllar perquè la llengua catalana esdevingui el vehicle d'expressió normal en les activitats docents i administratives, tant les internes com les de projecció externa.

CAPÍTOL VIII

Dels registres

Article 18

En els registres administratius de l'Ajuntament de Parets del Vallès, els assentaments s'han de fer en català.

CAPÍTOL IX

De la selecció, provisió i el reciclatge del personal**

Article 19

19.1. En el procés de selecció per accedir a places de personal de l'Ajuntament, inclòs el personal laboral, s'ha d'acreditar el coneixement de la llengua catalana, tant en l'expressió oral com, si s'escau, en l'escrita, en el grau adequat a les funcions pròpies de les places de què es tracti i, per tant, en les convocatòries per a l'accés ha de figurar el requisit de coneixement de català. Quan els aspirants siguin de nacionalitat espanyola, el coneixement del castellà es pot presumir.

19.2. El Ple de l'Ajuntament ha d'establir en les bases de les convocatòries el nivell de català que han d'acreditar els aspirants, d'acord amb la legislació de la funció pública.

Article 20



20.1. En la provisió de llocs de treball, inclosos els cossos amb habilitació estatal, els candidats han d'estar capacitats i posseir un grau de coneixement de la llengua catalana, tant en l'expressió oral com en l'escripta, que els faci aptes per desenvolupar llurs funcions.

20.2. El Ple de l'Ajuntament, a l'hora de definir els llocs de treball, ha d'establir els nivells respectius de coneixement oral i escrit de la llengua catalana per a cada cas, i considerar-lo com a requisit o mèrit preferent d'acord amb l'avaluació que s'estableixi.

Article 21

El Servei de Català forma part dels tribunals qualificadors en qualitat d'assessor, pel que fa a la valoració dels coneixements de català, en els procediments de selecció de personal i de provisió de llocs de treball.

Article 22

22.1. Els responsables dels diferents òrgans de l'Ajuntament de Parets del Vallès, d'acord amb el Servei de Català, han de prendre les mesures necessàries perquè el personal que treballa en les seves dependències tingui els coneixements necessaris de català per garantir el desenvolupament correcte, des del punt de vista lingüístic, de les tasques internes o adreçades als administrats.

22.2. L'Ajuntament de Parets del Vallès, d'acord amb el Servei de Català, facilitarà la formació de llengua catalana a tots els funcionaris que no tinguin els coneixements necessaris per exercir les seves funcions i per millorar el nivell de llenguatge administratiu o d'altres especialitats.

22.3. Serà obligatori per a tots els funcionaris assolir el nivell de coneixement establert en el catàleg, d'acord amb els criteris i els terminis que fixi la Comissió de seguiment del Reglament.

22.4. La formació professional del personal funcionari i laboral de l'Ajuntament de Parets del Vallès s'ha de fer en llengua catalana, sempre que en depengui de l'Ajuntament la programació i l'organització. Si no en depèn, l'Ajuntament ha de demanar que es faci en català.

CAPÍTOL X

Del compliment i seguiment del Reglament

Article 23

23.1. Per tal de garantir el compliment d'aquest Reglament, es crearà una comissió interdepartamental de seguiment integrada almenys per l'alcalde i els regidors que aquest designi, el secretari general, el cap de personal, el responsable del Servei de Català, un



representant del Comitè d'Empresa i un altre de la Junta de Personal i les altres persones que designi l'alcalde.

23.2. Aquesta Comissió interdepartamental de seguiment es reunirà almenys dues vegades l'any per analitzar el compliment i el desplegament d'aquest Reglament i extraordinàriament quan la convoqui l'alcalde per iniciativa pròpia o a petició d'algun dels seus membres.

23.3. L'actualització, ampliació o revisió del Reglament també depenen d'aquesta Comissió interdepartamental, la qual farà l'estudi i la proposta corresponent al Ple de l'Ajuntament perquè, si s'escau, n'aprovi la modificació.

23.4. Sota la dependència de la Comissió interdepartamental a què es refereixen els apartats anteriors, es constitueix una comissió tècnica integrada per les persones que designi l'alcalde, o el regidor en qui aquell delegui les designacions, i amb les funcions d'informació, seguiment i impulsó de la normalització lingüística que li atribueixi la Comissió interdepartamental de seguiment, de què depèn.

Article 24

També és competència de la Comissió de seguiment promoure, arribat el cas, els expedients sancionadors oportuns per l'incompliment del Reglament per part del personal de l'Ajuntament de Parets del Vallès.

CAPÍTOL XI

De l'impuls institucional

Article 25

25.1. L'Ajuntament de Parets del Vallès ha de fomentar l'ús del català en la publicitat que es fa en la via pública i en les activitats laborals, professionals, mercantils, culturals, associatives, esportives, lúdiques i de qualsevol altra mena d'àmbit municipal.

25.2. De les tasques que es realitzin per impulsar institucionalment la normalització lingüística al municipi de Parets del Vallès se n'ocupa el Servei de Català.

25.3. Tots els organismes de l'Ajuntament de Parets del Vallès han d'impulsar la normalització lingüística en el seu àmbit d'actuació, amb el suport tècnic del Servei de Català i d'acord amb els criteris que estableixi la Comissió interdepartamental de seguiment d'aquest Reglament.

Article 26

26.1. L'Ajuntament de Parets del Vallès ha de vetllar perquè tota la senyalització i la retolació situada dintre del terme de Parets del Vallès sigui en català en els termes previstos per la Llei.



26.2. L'Ajuntament de Parets del Vallès prendrà les mesures necessàries per garantir que s'usi la toponímia oficial catalana.

26.3. L'Ajuntament de Parets del Vallès condicionarà la concessió de qualsevol permís a l'ús correcte dels noms de lloc.

Article 27

La retolació i la senyalització viària que depengui de l'Ajuntament de Parets del Vallès o que instal·lin les seves empreses adjudicatàries o concessionàries o qualsevol altra entitat, en col·laboració amb l'Ajuntament de Parets del Vallès, han de figurar en català, sense perjudici del que disposen les normes que regulen el trànsit i la seguretat viària.

Article 28

L'Ajuntament de Parets del Vallès pot establir bonificacions i exempcions fiscals per a les actuacions relacionades amb la normalització i el foment de l'ús de la llengua catalana al municipi.